



MBI-1601100101020401 Seat No. _____

B. A. (Sem. II) (CBCS) (W.E.F.-2016) Examination

March / April - 2018

Sanskrit : Paper - 4

(Hitopadesh-Mitralabh)

(Common Paper for 2015-2016)

(Core) (New Course)

Time : 2½ Hours]

[Total Marks : 70

સૂચન/Instructions :

- (૧) આ પ્રશ્નપત્રમાં કુલ પાંચ પ્રશ્નો છે.
- (1) This question paper has five questions.
- (૨) દરેક પ્રશ્નના ગુણ સરખા છે.
- (2) All questions carry equal marks.
- (૩) જમણી બાજુ દર્શાવેલ અંક ગુણ દર્શાવે છે.
- (3) Figures to the right side indicate marks.

૧ (અ) નીચેનામાંથી ગદ્યખંડોનું ભાષાંતર કરો : (કોઈપણ બે) ૮

1 (A) Translate following paragraph : (any two) : 8

(૧) અસ્તિ ગોદાવરીતીરે વિશાલઃ શાલ્મલીતરુઃ । તત્ર નાનાદિગ્દેશાદાગત્ય રાત્રૌ પક્ષિણૌ નિવસન્તિ । અથ કદાચિદવસન્નાયાં રાત્રાવસ્તાચલ ચૂડાવલમ્બિની ભગવતિ કુમુદિનીનાયક ચન્દ્રમસિ લઘુપતનકનામા વાયસઃ પ્રવૃદ્ધઃ કૃતાન્તમિવ દ્વિતીયમાયાન્તં વ્યાઘમપશ્યત્ તમવલોક્યાચિન્તયત્ – અથ પ્રાતરેવાનિષ્ટદર્શનં જાતમ્ । ન જાને કિમનભિમતં દર્શયિષ્યતિ । ઇત્યુક્તવા તદનુસરણ ક્રમેણ વ્યાકુલશ્ચલિતઃ ।

(૨) ગૃધ્રો બ્રૂતે-બૂહિ કિમર્થમાગતોઽસિ । સોઽવદત્ – અહમત્ર ગજ્ઞાતીરે નિત્યસ્નાયી બ્રહ્મચારી ચાન્દ્રાયણવ્રતમાચરંસ્તિષ્ઠામિ । યૂયં ધર્મજ્ઞાનરતા ઇતિ વિશ્વાસભૂમયઃ પક્ષિણઃ સર્વે-સર્વદા મમાગ્રે પ્રસ્તુવન્તિ । અતો ભવદ્ભ્યો વિદ્યાવયોવૃદ્ધેભ્યો ધર્મ શ્રોતુમિહાગતઃ । ભવન્તશ્ચૈતાદૃશા ધર્મજ્ઞા યન્મામતિથિં હન્તુમુદ્યતાઃ । ગૃહસ્થધર્મશ્ચૈષઃ ।

(३) ततो यद्यदादिशक्ति मे प्राणेश्वरस्तदेवाहमविचारितं करोमि । दूत्योक्तम् – सत्यमेतत् । लावण्यवत्युवाच – ध्रुवं सत्यमेतत् । ततो दूतिकया गत्वा तत्तत्सर्वं तुङ्गबलस्याग्रे निवेदितम् । तच्छ्रुत्वा तुङ्गबलोऽब्रवीत्–स्वामिनाऽऽनीय समर्पयित्येति कथमेतच्छक्यम् । कुट्टन्याह–उपायः क्रियताम् ।

(ब) नीचेनाभांथी कोरुपशु भे संदरुभ सडित सडशुवो : ६

(B) Explain with reference to context any **two** of the following : 6

- (१) दरिद्रे दीयते दानं सकलं पाण्डुनन्दन ।
 (२) निरस्तपादपे देशे एरण्डोऽपि द्रुमायते ।
 (३) तत्सुखं यत्र निर्वृतिः ।
 (४) उपायेन हि यच्छक्यं न तच्छक्यं पराक्रमैः ।

२ इतुतुडेशुनल शुरंधकलरनुत डरररुड आडु. १४
 2 Introduction of Authors Hitopadesh. 14

अथव/OR

२ डुलरतुड कथल सलडरतुडनुत डरररुड आडुडु, डुरलशुडकथलनुत सुवरुड वरुशुवु. १४
 2 Explain the nature of Indian story telling literature and discuss the form of animal literature. 14

३ सलडरतुडकृतुतु तरुडके 'हलतुतुडेशु'नुत डुलुडुडकन करु. १४
 3 Evaluate the 'Hitopadesh' as a work of literary art. 14

अथव/OR

३ 'डुडरललड'नुत कथलओ आदरुशु डुडरनुत डुडर २शु करु ऐ. - आ वलडलननुत सडरुथन करु. १४
 3 Justify the statement 'Stories of Mitralabh' present Idea picture of friendship. 14

૪ વાઘ અને લોભી મુસાફરની કથાનો બોધ નિરૂપો. ૧૪

4 The concept of the story of 'વ્યાઘ્રપથિકયો:'. 14

અથવા/OR

૪ તુંગબલ અને લાવણ્યવતીની કથાનો બોધ નિરૂપો. ૧૪

4 The concept of the story of તુઙ્ગબલ લાવણ્યવત્યો:. 14

૫ નીચેનામાંથી કોઈપણ બે પર ટૂંકનોંધ લખો : ૧૪

5 Write short note on any **two** of the following : 14

(૧) 'મિત્રલાભ'નું શીર્ષક

(1) The title of 'મિત્રલાભ'.

(૨) વિદ્યાપ્રશંસા ।

(૩) કર્પૂરતિલકસ્ય કથા ।

(૪) ગૃધ્રમાર્જાર કથા ।